

## **TI\_GERICHTE 72.2013.89 vom 30. September 2013**

TI Tribunale d'appello, 2013-09-30, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti\\_gerichte\\_72.2013.89](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2013.89)

FR: TI\_GERICHTE 72.2013.89 du 30 septembre 2013

IT: TI\_GERICHTE 72.2013.89 del 30 settembre 2013

### **Regeste**

Serie di furti e reati connessi commessi in banda e per mestiere da cittadino straniero

### **Volltext**

Tessin Tribunale penale cantonale 30.09.2013 72.2013.89 Ticino Tribunale penale cantonale 30.09.2013 72.2013.89

Serie di furti e reati connessi commessi in banda e per mestiere da cittadino straniero

Incarto n. 72.2013.89 Lugano, 30 settembre 2013 /md Sentenza In nome della Repubblica e Cantone Ticino La Corte delle assise correzionali di Mendrisio composta da: giudice Marco Villa, Presidente Orsetta Bernasconi, vicecancelliera sedente nell'aula penale di questo palazzo di giustizia, per giudicare nella causa penale Ministero Pubblico e in qualità di accusatori privati: ACPR 1 ACPR 2 ACPR 3 ACPR 4 ACPR 5 , ACPR 6 ACPR 7 ACPR 8 ACPR 9 ACPR 10 ACPR 11 ACPR 12 ACPR 13 ACPR 14 ACPR 15 ACPR 16 ACPR 17 ACPR 18 ACPR 19 ACPR 20 ACPR 21 ACPR 22 ACPR 23 ACPR 24 ACPR 25 ACPR 26 ACPR 27 ACPR 28 ACPR 29 ACPR 30 ACPR 31 ACPR 32 ACPR 33 ACPR 34 ACPR 35 ACPR 36 contro IM 1 patrocinato dall'avv. DUF 1 in carcerazione preventiva dal 20.5.2013 al 15.7.2013 (57 giorni) in anticipata esecuzione della pena dal 16.7.2013 imputato, a norma dell'atto d'accusa 81/2013 del 31.07.2013 emanato dal Procuratore pubblico PP 1 , di 1. furto aggravato siccome commesso per mestiere e come associato ad una banda intesa a commettere furti, e meglio per avere, nel periodo dal 01 febbraio 2012 al 20 maggio 2013, in diverse località del Canton \_\_\_\_ ed in particolare a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, agendo per mestiere dal 01 febbraio 2012 al 20 maggio 2013, ed agendo in correatà con almeno un'altra persona non meglio identificata in sette occasioni dal 01 febbraio 2012 fino al 14 ottobre 2012, nonché agendo in banda con \_\_\_\_\_ dal 17 maggio 2013 al 20 maggio 2013, al fine di procacciare a sé o ad altri un indebito profitto e di appropriarsene, introducendosi, previo scasso, in abitazioni primarie, rustici, fabbriche, aziende, negozi, scuole, esercizi pubblici e uffici, ripetutamente sottratto rispettivamente tentato di sottrarre cose mobili altrui, in almeno 44 occasioni, di cui 15 tentate, per un valore complessivo denunciato di CHF 69'187.20; in particolare operando, in modo professionale e costante e sistematico, al fine di conseguire introiti regolari, secondo un piano preciso e ripetuto - dapprima messo in atto singolarmente con l'ausilio anche di almeno un'altra persona e a partire dal 17 maggio 2013 messo in atto in banda con \_\_\_\_\_ - che consisteva nel raggiungere con il treno il Canton \_\_, partendo da \_\_\_\_\_, recarsi sui luoghi dei furti, introdursi, previo scasso del vetro di finestre o porte finestre, alla ricerca di oggetti di valore e ripetere la commissione di furti nei giorni a seguire - pernottando in baracche o case abbandonate o in giacigli creati nei boschi circostanti - fino a quando veniva conseguita una sufficiente quantità di refurtiva, in parte anche da rivendere a non meglio

identificati ricettatori in \_\_\_\_\_; e meglio per avere, 1.1. tra il 01.02.2012 e il 06.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni di ACPR 1, sottratto un paio di scarponi in pelle marrone, un paio di guanti da giardino di colore blu e nero e una camicia di cotone di colore blu a quadretti, per un valore complessivo denunciato di CHF 130.00 (refurtiva non recuperata); 1.2. tra il 10.02.2012 e il 13.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 2, sottratto refurtiva non meglio specificata (refurtiva non recuperata), 1.3. tra il 10.02.2012 e il 13.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni del ACPR 3, sottratto moneta per CHF 245.10 e un Notebook di marca Acer, per un valore complessivo denunciato di CHF 2'117.10 (refurtiva non recuperata); 1.4. tra il 13.02.2012 e il 14.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 4, sottratto un computer di marca Sony Vaio di colore grigio antracite, per un valore denunciato di CHF 800.00 (refurtiva non recuperata); 1.5. tra il 14.02.2012 e il 15.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, presso la \_\_\_\_\_, ai danni del ACPR 5, sottratto una scatola di pelati da tre chologrammi, una scatola di tonno da un chilogrammo e ottocento grammi, quattro scatole di budino in polvere, una bottiglia di aceto rosso da 1l, due bottiglie di aceto bianco da 1l, un vasetto di cetrioli sott'aceto, due scatole da sei uova l'una, sei yogurt alla frutta, una bottiglia di olio da colza da 1l, un barattolo di nutella, venti formaggini di marca Bel Paese, sette formaggini di marca Kiri, una bottiglia di succo d'uva da 1l, una bottiglia di succo di frutta 1l, una scatola di sale alle erbe, due vasi di maionese, un vasetto di senape, un vasetto di marmellata, tre cartoni di panna per salse da ½l, un cartone di panna intera da ½l e denaro contante per CHF 250.00, per un valore complessivo denunciato di CHF 443.45 (refurtiva non recuperata), agendo in correità almeno con un'altra persona non identificata; 1.6. il 15.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 6, tentato di commettere un furto; 1.7. tra il 15.02.2012 e il 16.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 7, sottratto due Notebook di marca HP modello NC800 di colore nero/grigio, un notebook di marca HP modello 6510B di colore nero/grigio, un cellulare di marca Nokia modello 2710 di colore beige, un cellulare di marca Nokia modello 6700 Slide di colore grigio e denaro contante per CHF 1'440.30, per un valore complessivo denunciato di CHF 6'220.30 (refurtiva non recuperata), agendo in correità almeno con un'altra persona non identificata; 1.8. tra il 15.02.2012 e il 16.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni di ACPR 8, sottratto un Notebook di marca Medion di colore nero/grigio, una borsa per notebook di marca Victorinox di colore nero, una macchina fotografica digitale di marca Nixon e un Ipod di marca Apple di colore nero, per un valore complessivo denunciato di CHF 2'220.00 (refurtiva non recuperata), agendo in correità almeno con un'altra persona non identificata; 1.9. tra il 15.02.2012 e il 16.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni di ACPR 9, sottratto un tablet di marca Apple di colore nero, un lettore multimediale di marca Apple di colore nero, un computer portatile di marca Toshiba di colore nero e una borsa per computer di marca Samsonite di colore nero, per un valore complessivo denunciato di CHF 3'500.00 (refurtiva non recuperata), agendo in correità almeno con un'altra persona non identificata; 1.10. tra il 16.02.2012 e il 17.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ presso le \_\_\_\_\_, ai danni del ACPR 5, sottratto una lattina di una bibita e un cartone di succo d'arancia 0.25cl, per un valore complessivo denunciato di CHF 1.40 (refurtiva non recuperata); 1.11. tra il 18.02.2012 e il 19.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 10, sottratto un cellulare di marca Blackberry Curve di colore nero e del denaro contante per CHF 107.75, per un valore complessivo denunciato di CHF 336.75 (refurtiva non recuperata); 1.12. tra il 22.02.2012 e il 23.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 11, sottratto complessivi dodici bussolotti di monete da CHF 5.00, CHF 2.00, CHF 1.00, CHF 0.50, CHF 0.20 e CHF 0.10, per un valore complessivo denunciato di CHF 880.00 (refurtiva non recuperata); 1.13. tra il 22.02.2012 e il 23.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni dell'officina ACPR 12, sottratto una macchina fotografica di marca Sony di colore grigio, una stampante di marca HR di colore grigio e un cellulare di marca Nokia modello N70 86B di colore grigio, per un valore complessivo denunciato di CHF 900.00 (refurtiva non recuperata); 1.14. tra il 22.02.2012 e il 23.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 13, tentato di commettere un furto; 1.15. tra il 18.03.2012 e il 20.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni di ACPR 14, sottratto un cellulare di marca Nokia modello 5210 di colore celeste e un cellulare di marca Nokia modello 5140 di colore arancione, per un valore complessivo denunciato di CHF 200.00 (refurtiva non recuperata); 1.16. il 20.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 15, sottratto un Notebook di marca HP modello Compaq nw 8440 di colore nero, un cellulare iPhone4 di marca Apple di colore nero e un cellulare di marca Nokia modello 6303, per un valore complessivo denunciato di CHF 2'888.00 (refurtiva non recuperata); 1.17. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 16, tentato di commettere un furto; 1.18. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 17, sottratto tre cellulari di marca Samsung di colore grigio, una piccola cassa con denaro, una valigia modello 24ore di pelle di colore bordeaux e una macchina fotografica di marca Nikon di colore nero, per un valore complessivo denunciato di CHF 3'147.00 (refurtiva non recuperata); 1.19. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 18, sottratto della moneta per un valore complessivo denunciato di CHF 200.00 (refurtiva non recuperata); 1.20. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 19, tentato di commettere un furto; 1.21. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 2, tentato di commettere un furto; 1.22. tra il 06.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 7, tentato di commettere un furto; 1.23. tra il 07.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 20, tentato di commettere un furto; 1.24. tra il 09.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ , ai danni di ACPR 21, sottratto una giacca di marca Helly Hansen di colore blu scuro, una sveglia di colore nero, un'aspirapolvere di marca prima vista, un paio di termo ghette e una maglietta di marca Halley Hansen di colore nero, per un valore complessivo denunciato di CHF 287.90 (refurtiva non recuperata); 1.25. tra il 09.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ , ai danni di ACPR 22, sottratto un porta-ritratto di marca design in acciaio e vetro, un cellulare di marca Samsung modello ace S5830, un computer portatile di marca Compaq, una giacca di marca Fleecy, un coltellino di marca Wenger, cinque sigari cubani di marca Havana, generi alimentari vari, due bottiglie di spumante di marca brut curvée de Pronol e una lampada fluorescente esterna, per un valore complessivo denunciato di CHF 1'564.00 (refurtiva non recuperata); 1.26. tra il 10.04.2012 e l'11.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 23, sottratto del denaro contante, un telefono cellulare di marca Siemens e delle brugole, per un valore non quantificato (refurtiva non recuperata); 1.27. tra il 11.04.2012 e il 12.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ , ai danni della ditta ACPR 16, sottratto una macchina fotografica di marca Canon di colore nero, due schede memoria di marca Sandisk di colore nero e rosso, una batteria per macchina fotografica di marca Canon di colore grigio, una

borsa per macchina fotografica di marca Samsonite di colore grigio-blu, tre schede memoria di marca Sandisk di colore grigio e rosso, tre chiavi USB di marca Sandisk, un computer HD esterno di marca Western Digital di colore nero, una carta da backup di marca Trust, un ipod di marca Apple di colore fucsia, un telefono cellulare di marca SEC di colore grigio argento e denaro contante per CHF 840.00, per un valore complessivo denunciato di CHF 2'761.90 (refurtiva non recuperata); 1.28. tra il 13.04.2012 e il 14.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni di ACPR 24, sottratto due valige trolley di marca operating, un binocolo di marca Tasco di colore nero, un Nintendo DS modello light di colore rosa, dodici schede telefoniche e fotografiche, un televisore al plasma di colore nero, un lettore DVD Bluray di colore nero, un gioco Nintendo, un mouse per computer di marca LI Corded, un microfono per canto di marca Beyerdynamic, una chitarra di marca Alhambra di colore marrone, un fodero per chitarra classica di marca Runner, un box recoding set di marca Audio box-set di colore nero, due passaporti elvetici, un paio di occhiali di marca Rayban, un lettore MP4 di marca Nokia di colore blu, un GPS di marca Invion di colore grigio, due lettori DVD portatili di marca Dikon di colore nero, un porta-oggetti per karaoke di marca Farfisa, un cellulare di marca Nokia modello 2680 Slide di colore blu, un orologio da polso di marca Tissot di colore argento/grigio, un orologio da tavolo di colore rosso, una videocamera di marca Canon di colore blu, una macchina fotografica di marca Canon di colore blu, denaro contante (2000 euro e CHF 2292.50), una videocamera di marca Panasonic di colore nero, un xbox 360 di colore grigio, tre giochi xbox, 30 dvd, 3 CD Blu-ray, un braccialetto in oro, un collier in oro, una fede nuziale, due bracciali in oro, cinque anelli in oro con pietre preziose, un ciondolo in oro a forma di tartaruga, un ciondolo in oro a forma di zoccolo, un ciondolo in oro a forma di fiore, una testa di Nefertiti, un ciondolo in oro a forma di cuore, un collier in argento con ametista, un diamante incastonato in collana di argento, una catenina in oro con ciondolo, una medaglia portafoto in oro, un orsetto di marca Swaroski di colore marrone, un cigno di marca Swaroski di colore bianco, due braccialetti per bambina in oro, una catenina in oro con orsetto, un paio di orecchini per bambina in oro, un anello per bambina in oro, una collezione di monete d'oro, una croce in oro e due marenghi in oro, per un valore complessivo denunciato di CHF 28'171.40 (refurtiva non recuperata), agendo in correità almeno con un'altra persona non identificata; 1.29. tra il 04.08.2012 e il 05.08.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni ACPR 35, sottratto refurtiva non meglio specificata dal valore non quantificato (refurtiva non recuperata); 1.30. tra il 04.08.2012 e il 05.08.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni la ditta ACPR 25, tentato di commettere un furto; 1.31. tra il 12.09.2012 e il 13.09.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni ACPR 26, tentato di commettere un furto; 1.32. tra il 12.09.2012 e il 13.09.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 27, sottratto sette vasetti di yogurt e una ricotta, per un valore complessivo denunciato di CHF 10.00 (refurtiva non recuperata); 1.33. tra il 12.09.2012 e il 13.09.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 28, tentato di commettere un furto; 1.34. tra il 13.10.2012 e il 14.10.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 23, tentato di commettere un furto, agendo in correità almeno con un'altra persona non identificata; 1.35. tra il 13.10.2012 e il 14.10.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 29, sottratto moneta contante contenuta in cassettiere di undici distributori automatici, per un valore complessivo denunciato di CHF 8'354.00 (refurtiva non recuperata) agendo in correità almeno con un'altra persona non identificata; 1.36. tra il 17.05.2013 e il 19.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 30, sottratto un cellulare di

marca HTC, un cellulare di marca Nokia, due orologi di marca Christ e della bigiotteria, per un valore complessivo denunciato di CHF 1'850.00 (refurtiva in parte recuperata), agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.37. tra il 17.05.2013 e il 19.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 36, sottratto un ago vibratore Altals Copco, per un valore denunciato di CHF 985.00 (refurtiva non recuperata), agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.38. tra il 17.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 17, sottratto due cellulari di marca Samsung, per un valore complessivo denunciato di CHF 200.00 (refurtiva in parte recuperata), agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.39. tra il 17.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 32, tentato di commettere un furto, agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.40. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 31, sottratto un computer portatile di marca Samsung di colore rosso e grigio, un telefono portatile di marca Nokia di colore nero e grigio, denaro contante per CHF 200.00 e EU 200.00 e un carica batteria per telefono di colore nero, per un valore complessivo denunciato di CHF 893.00 (refurtiva in parte recuperata), agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.41. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni di ACPR 33, sottratto due braccialetti in argento e un orologio di marca Swatch di colore nero, per un valore complessivo denunciato di CHF 50.00 (refurtiva in parte recuperata), agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.42. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_, in via \_\_\_\_\_, ai danni del ACPR 3, tentato di commettere un furto, agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.43. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_, in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 34, sottratto moneta all'interno dei distributori automatici, per un valore complessivo denunciato di CHF 76.00 (refurtiva in parte recuperata), agendo in banda con \_\_\_\_\_; 1.44. il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 16, tentato di commettere un furto, agendo in banda con \_\_\_\_\_; fatti avvenuti: nelle circostanze di luogo e di tempo indicate; reato previsto: art. 139 n. 1, n. 2 e n. 3 CPS; 2. danneggiamento (ripetuto) per avere, al fine di compiere i furti di cui al punto 1, agendo anche in correata con almeno un'altra persona non identificata e con \_\_\_\_\_, danneggiato la proprietà altrui in 42 occasioni cagionando danni per complessivi CHF 108'045.45, e meglio per avere, 2.1. tra il 01.02.2012 e il 06.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.1., danneggiato una finestra, per un danno complessivo denunciato di CHF 200.00; 2.2. tra il 10.02.2012 e il 13.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di compiere il furto di cui al punto 1.2., danneggiato una finestra, cavi elettrici e la macchina distributore di caffè per un danno non quantificato; 2.3. tra il 10.02.2012 e il 13.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.3., danneggiato una finestra e tre distributori automatici di bibite e panini, per un danno complessivo denunciato di CHF 2'750.00; 2.4. tra il 13.02.2012 e il 14.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, ai danni della ditta ACPR 4, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.4, danneggiato una finestra, una porta e un cancello, per un danno complessivo non quantificato; 2.5. tra il 14.02.2012 e il 15.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ presso la \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.5, danneggiato una scrivania, diverse finestre, una porta e l'involucro di una coperta antincendio, per un danno complessivo denunciato di CHF 500.00; 2.6. il 15.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.6, danneggiato una porta e un faro luce per un danno complessivo denunciato di CHF 3'067.20; 2.7. tra il 15.02.2012 e il 16.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine

di commettere il furto di cui al punto 1.7., danneggiato una finestra e due cassette di sicurezza, per un danno complessivo denunciato di CHF 2'050; 2.8. tra il 16.02.2012 e il 17.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, presso le \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.10., danneggiato tre finestre, per un danno complessivo denunciato di CHF 7'500.00; 2.9. tra il 18.02.2012 e il 19.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.11., danneggiato otto porte, due porte taglia fuoco, diverse ante di tre armadi, due cassetiere, un carrello e gli armadi dello spogliatoio e i relativi lucchetti, per un danno complessivo denunciato di CHF 12'948,60; 2.10. tra il 22.02.2012 e il 23.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.12., un distributore di bevande, un vetro e la portiera e il vetro di una automobile, per un danno complessivo denunciato di CHF 1'893,40; 2.11. tra il 22.02.2012 e il 23.02.2012, a \_\_\_\_\_, via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.13., danneggiato diversi vetri, un impianto di aria condizionata e cavi per computer, per un danno complessivo denunciato di CHF 500.00; 2.12. tra il 22.02.2012 e il 23.02.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.14., danneggiato una finestra per un danno denunciato di CHF 927.70; 2.13. tra il 18.03.2012 e il 20.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.15., danneggiato il vetro di due finestre, le imposte in legno e il sensore di movimento, per un danno denunciato di complessivi di CHF 1'558,70; 2.14. il 20.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ al fine di commettere il furto di cui al punto 1.16., danneggiato due porte, due cassetiere e un lucchetto, per un danno complessivo denunciato di CHF 7'811.80; 2.15. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.17., danneggiato serramenti, finestre e porte, telefoni con schede, un navigatore, un hotbox, cassette da backup con microchip, per un danno totale denunciato di CHF 11'078.00; 2.16. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.18., danneggiato vetri e tende a liste scorrevoli, per un danno complessivo denunciato di CHF 1'033.70; 2.17. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.19., danneggiato un distributore di bevande per un danno denunciato di CHF 1'300.00; 2.18. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.20., danneggiato una porta, un armadio e un mobile d'ufficio, per un danno complessivo denunciato di CHF 2'000.00; 2.19. tra il 20.03.2012 e il 21.03.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.21., danneggiato una finestra, per un danno non quantificato; 2.20. tra il 06.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.22., danneggiato una finestra, una porta e un armadio/centralina la serratura dell'armadietto, per un danno complessivo denunciato di CHF 1'390.00; 2.21. tra il 07.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.23., danneggiato una finestra per un danno denunciato di CHF 668.50; 2.22. tra il 09.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.24., danneggiato una finestra e una piastra ceramica, per un danno denunciato di complessivi di CHF 450.00; 2.23. tra il 09.04.2012 e il 10.04.2012, a \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.25., danneggiato due finestre, un mobile, un porta-ritratto, una lampada esterna, le corde delle tende, per un danno complessivo non quantificato; 2.24. tra il 10.04.2012 e l'11.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al

punto 1.26., danneggiato due porte, distributori automatici, un armadietto, per un danno complessivo non quantificato; 2.25. tra il 11.04.2012 e il 12.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.27., danneggiato una lampada esterna con sensore di movimento e telecomando, diverse porte, serramenti, armadi dell'ufficio e classificatori e documenti, per un danno totale denunciato di CHF 1'931.95; 2.26. tra il 13.04.2012 e il 14.04.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.28., danneggiato uno spazzolino elettronico, una protesi, una cabina della doccia, un computer e il relativo modem, un notebook di marca Acer, un modem di ricezione interno, una finestra, diversi cassette e una cassetta di sicurezza, per un danno parziale denunciato di complessivi CHF 6'697.60; 2.27. tra il 04.08.2012 e il 05.08.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.29., danneggiato una finestra, per un danno non quantificato; 2.28. tra il 04.08.2012 e il 05.08.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.30., danneggiato un portone, due cacciaviti, una lima per ferro, un impianto di allarme, una lampada esterna, per un danno denunciato di ca. CHF 4'465.65; 2.29. tra il 12.09.2012 e il 13.09.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.31., danneggiato una finestra e relativi serramento, vetro e tapparella, una tapparella e relativa inferriata, per un danno complessivo denunciato di CHF 4'726.10; 2.30. tra il 12.09.2012 e il 13.09.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.32., danneggiato una tapparella per un danno denunciato di CHF 930.75; 2.31. tra il 12.09.2012 e il 13.09.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.33., danneggiato due porte e un armadietto, per un danno complessivo denunciato di CHF 2'336.00; 2.32. tra il 13.10.2012 e il 14.10.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.34., danneggiato due porte, per un danno complessivo non quantificato; 2.33. tra il 13.10.2012 e il 14.10.2012, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.35., danneggiato undici distributori automatici, per un danno complessivo denunciato di CHF 15'830.00; 2.34. tra il 17.05.2013 e il 19.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.36., danneggiato due porte, per un danno complessivo denunciato di CHF 1'710.00; 2.35. tra il 17.05.2013 e il 19.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.37., danneggiato una tapparella, una finestra e l'impianto di illuminazione esterna per un totale CHF 3'900,30; 2.36. tra il 17.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.38., danneggiato una finestra, una porta e un pannello interno, per un danno complessivo denunciato di CHF 915.50; 2.37. tra il 17.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.39., danneggiato una porte e tre finestre, per un danno complessivo denunciato di CHF 250.00; 2.38. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.40., danneggiato due porte e una finestra, per un danno complessivo non quantificato; 2.39. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.41., danneggiato la porta di accesso alla roulotte, per un danno non quantificato; 2.40. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto di cui al punto 1.42., due finestre e per un valore denunciato complessivo di CHF 200.00; 2.41. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_, al fine di commettere il furto tentato di cui al punto 1.43., danneggiato due distributori automatici, per un danno complessivo denunciato

di CHF 300.00; 2.42. tra il 18.05.2013 e il 20.05.2013, a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ al fine di commettere il furto di cui al punto 1.44., danneggiato una porta esterna, diverse porte interne, diversi cassetti e le pareti interne per un danno denunciato di CHF 4'224.00; fatti avvenuti nelle circostanze di luogo e di tempo indicate; reato previsto dall'art. 144 CPS. 3. violazione di domicilio (ripetuta) per essersi, agendo in correità con almeno un'altra persona non identificata e con \_\_\_\_\_, al fine di compiere i furti e i tentati furti di cui al punto 1, contro la volontà dell'avente diritto, ripetutamente introdotto nella proprietà altrui nelle circostanze di tempo e di luogo di cui ai punti 1.2., 1.4., 1.5., 1.6., 1.7.; 1.10., 1.11., 1.12., 1.13., 1.14.; 1.15., 1.16., 1.17., 1.18., 1.20., 1.21.; 1.22., 1.23., 1.24., 1.25., 1.26., 1.27., 1.28., 1.29., 1.30., 1.31., 1.32., 1.34.; 1.36., 1.37., 1.38., 1.39., 1.40., 1.41; 1.42 e 1.44 fatti avvenuti nelle circostanze di luogo e di tempo indicate; reato previsto dall'art. 186 CPS. Presenti: - il Procuratore pubblico PP 1, in rappresentanza del Ministero Pubblico; - l'imputato IM 1, assistito dal difensore d'ufficio avv. DUF 1; - in qualità di interprete per la lingua \_\_\_\_\_ Espletato il pubblico dibattimento dalle ore 09:40 alle ore 12:10. Evase le seguenti questioni: verbale del dibattimento Il Presidente propone alle parti le seguenti correzioni dell'atto d'accusa: - l'esecuzione anticipata della pena inizia il 16.7.2013 (AI 106) e quindi la carcerazione preventiva termina il 15.7.2013 (in totale 57 giorni); - in merito al pto. 1 l'asserita correità in 7 occasioni (pti. 1.5, 1.7, 1.8, 1.9, 1.28, 1,34 e 1.35) con un'altra persona non meglio identificata data dal 14.2.2012 e non dall'1.2.2012; - all'art. 144 CP di cui al punto 2 si aggiunge cpv. 1; - la ACPR 36, \_\_\_\_\_ (pti. 1.37, 2.35 e 3) è AP (AI 108 e RPG 26.7.2013 all. 59) e viene aggiunta alla relativa lista di pag. 12 e 13; - per il punto 1.16, richiamati gli AI 76 e 77, la refurtiva a danno della ACPR 15 è parzialmente recuperata; - per il punto 1.36, richiamato il VI PS 23.5.2013 pag. 2 RPG 26.7.2013 all. 58 di \_\_\_\_\_, la refurtiva a danno della ACPR 30 è integralmente recuperata; - il numero di furti tentati di cui al pto. 1 è 14 (pti. 1.6, 1.14, 1.17, 1.20, 1.21, 1.22, 1.23, 1.30, 1.31, 1.33, 1.34, 1.39, 1.42 e 1.44) e non 15; - per il p.to 2.9, richiamato l'AI 35, l'ammontare del danno denunciato dalla ACPR 10 è di fr. 29'466.75 e non di fr. 12'948.60, - per il p.to 2.15, richiamato il RPG 26.7.2013 all. 39, l'ammontare del danno denunciato da ACPR 16 è di fr. 12'378.- e non di fr. 11'078.-, - per il pto. 2.26, richiamato l'AI 31, l'ammontare del danno denunciato da ACPR 24 è di fr. 7'197.60 e non di fr. 6'697.60, - per il pto. 2.30, richiamato l'AI 92, l'ammontare del danno denunciato dalla ACPR 27 è di fr. 930.70 e non di fr. 930.75, - l'ammontare totale del danno asseritamente denunciato è di fr. 126'363.55. Le parti si dichiarano d'accordo con queste correzioni e l'atto d'accusa è modificato di conseguenza. Il PP, sulla scorta del rapporto di polizia 12.8.2013 precisa che: - per il furto di cui al punto 1.26 la refurtiva è stata quantificata in fr. 200.-, col che il valore complessivo della refurtiva denunciata diventa di fr. 69'387.20; - vi è da stralciare la posizione 2.32 AA, col che il numero di danneggiamenti diventa 41 restando invariato l'ammontare dei danneggiamenti denunciati; - in relazione al punto 1.40 vi è da aggiungere ai sequestri un telefono cellulare marca Nokia C5 IMEI \_\_\_\_\_. Sentiti: - il Procuratore pubblico, il quale formula e motiva le seguenti conclusioni: -- la conferma integrale dell'atto d'accusa, ritenuto che per i punti 1.5, 1.7, 1.8, 1.9, 1.28. 1.34 e 1.35, già solo per modalità di esecuzione e tipologia di refurtiva l'imputato non può aver agito da solo; -- la condanna dell'imputato alla pena detentiva di 24 mesi da porsi al beneficio della sospensione condizionale con un periodo di prova di 4 anni; -- quo ai sequestri si riconferma con quanto già verbalizzato; - l'avv. DUF 1, difensore dell'imputato, il quale precisato che i furti del 2012 sono stati commessi dal suo assistito singolarmente e che egli è pentito e consapevole

di tutti i danni causati e dell'errore commesso, ritenuta l'applicazione dell'attenuante specifica del sincero pentimento, conclude associandosi alle richieste di pena proposta dal PP. Preso atto che le parti non hanno richiesto, nel termine di legge, la motivazione scritta della sentenza, per cui sono date le condizioni stabilite dall'art. 82 CPP; visti gli art. 12, 22 cpv. 1, 40, 42, 44, 47, 48 lett. d, 49, 51, 69, 139 n.1, 2 e 3, 144 cpv. 1 e 186 CP; 80 segg., 84 segg., 135, 236, 263 segg., 335 segg., 422 segg. CPP e 22 TG sulle spese; dichiara e pronuncia: IM 1 1. è autore colpevole di: 1.1. furto aggravato siccome commesso per mestiere, come associato ad una banda intesa a commettere furti, in 43 occasioni, di cui 13 tentate, nel periodo 1.2.2012/20.5.2013, in varie località del Canton \_\_\_\_, sia da solo che in correatà con terzi, sottratto, rispettivamente tentato di sottrarre, cose mobili altrui per un valore denunciato di fr. 69'387.20; 1.2. ripetuto danneggiamento in occasione dei furti consumati e tentati di cui al punto 1.1, in 40 circostanze, per un valore denunciato di fr. 126'363,55; 1.3. ripetuta violazione di domicilio in occasione dei furti consumati e tentati di cui al punto 1.1, in 35 circostanze; e meglio come descritto nell'atto d'accusa e precisato nei considerandi. 2. IM 1 è prosciolto dall'imputazioni di: 2.1. furto aggravato di cui al punto 1.30 dell'atto d'accusa; 2.2. ripetuto danneggiamento di cui al punto 2.28 dell'atto d'accusa; 2.3. ripetuta violazione di domicilio di cui al punto 3 dell'atto d'accusa in relazione al punto 1.30 dell'atto d'accusa. 3. Di conseguenza IM 1 è condannato alla pena detentiva di 22 (ventidue) mesi da dedursi il carcere preventivo sofferto. 4. L'esecuzione della pena detentiva inflitta a IM 1 è condizionalmente sospesa e al condannato è impartito un periodo di prova di 4 (quattro) anni. 5. E' ordinata la confisca di: 5.1. 1 cacciavite piatto; 5.2. 1 paio di guanti di colore beige; 5.3. 1 borsa a tracolla Adidas; 5.4. 1 caricatore natel Motorola; 5.5. 1 pila di colore blu; 5.6. 1 accendino di colore blu; 5.7. fr. 365.-; 5.8. Euro 64.17; 5.9. telefono cellulare marca Nokia C5 \_\_\_\_\_. 6. E' mantenuto il sequestro conservativo di: 6.1. previa deduzione della tassa di giustizia e delle spese procedurali nonché delle spese di difesa di IM 1 di: 6.1.1. Euro 15.00; 6.1.2. Lei 5.-; 6.2. 1 biglietto di treno; 6.3. 1 paio di scarpe Wellet Fusion. 7. E' ordinato il dissequestro e la restituzione a IM 1 di: 7.1. 1 telefono cellulare Samsung \_\_\_\_\_ previa cancellazione della memoria; 7.2. 1 biglietto del metro. 8. La tassa di giustizia di fr. 500.- e le spese procedurali sono poste a carico di IM 1 in ragione di 19/20, la rimanenza di 1/20 a carico dello Stato. 9. Le spese di difesa di IM 1 sono sostenute dallo Stato. Resta riservato l'art. 135 cpv. 4 CPP. 9.1. La nota professionale del 29.7.2013 dell'avv. DUF 1 è approvata per fr. 7'286.-, comprensiva di onorario e spese. § La quantificazione della retribuzione del difensore è impugnabile alla Corte dei reclami penali nel termine di 10 giorni (art. 135 cpv. 3 e 393 cpv. 1 lett. b CPP). Per la Corte delle assise correzionali Il Presidente La vicecancelliera Distinta spese (19/20):

Tassa di giustizia	fr.	475.--	Inchiesta preliminare
fr. 9'623.50	Spese diverse	fr.	9.50 Altri disbori (postali, tel., ecc.)
fr. 167.77	fr.	10'275.77	===== Il rimanente è a carico dello Stato.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.